

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	- (1941)
Heft:	8-10
Rubrik:	Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

Les manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-
mangel nur solche aufgenommen, die über den
Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinaus-
gehen.

La liste des événements ne contient, faute de place,
que ceux qui dépassent le cadre de manifestations
purement locales.

Anderungen vorbehalten

Changements réservés

Adelboden. 17. August: S. A. C.-Tour Hocken-
horn. 24. August: Chilbi des Jodlerklubs Adelboden.

Arosa. 17. ev. 25. August: Kreisturntag mit Sektions-, Einzel- und Spiel-Wettkämpfen. 9. Sept.: Eröffnung der Hochjagd. 27. Sept. Beginn der Niederjagd.
Im August und Sept.: Geführte Bergtouren für Gäste.

Baden. 9./10. August: Schweizerische Schwimm-
Meisterschaften. 14. Sept.: Professional-Kriterium für
Radfahrer.

Basel August: Kunstmuseum: Ausstellungen: Nach-
lass Frank Buchser und Ernst Schiess; Französische
Meister des 19. Jahrhunderts (Leihgaben); Vermäch-
tnisse Prof. R. Handmann und J. und E. Schaub; Ma-
lerei des 17., 18. u. früheren 19. Jahrhunderter; Neu-
erwerbung «Oberrheinische Verkündigung»; Kupfer-
stichkabinett: Neuerwerbungen 1940; Ital. Meister des
15. Jahrhunderts (Leihgaben). Malerei und Plastik
des 19. Jahrhunderts von Böcklin bis zur Gegenwart.

Bis 17. August: Kunsthalle: Ausstellung Schweizeri-
sche Volkskunst. **Bis 1. Oktober:** Im Kleinen Klingenthal:
«Basel und die Eidgenossen» (650jähr. Jubiläum der
Eidgenossenschaft). **16. Aug.**: Populäres Orches-
terkonzert des Schweiz. Berufsdirigentenverbandes u.
der Basler Orchestergesellschaft. Dirigent: E. Schaer-
rer (Zool. Garten). **20. August:** Kammermusik-Abend
(Keuerleber). **23. August:** Populäres Orchesterkonzert
des Schweiz. Berufsdirigentenverbandes und der Basler
Orchestergesellschaft. Dirigent: Otto Osterwalder
(Zool. Garten). **24. August:** Jugend-Landsgemeinde
anl. des 650jährigen Bestehens der Eidgenossenschaft.

24. August: VIII. Schweizer. Damen-Leichtathletik-
meisterschaften. — Basler Meisterschaft im Mann-
schaftsfahren (Rad). **26. August:** Abend des Basler
Musikvereins (Schützenhaus). **27. August:** Kammer-
musik-Abend (Keuerleber). **30. August:** Jubiläums-
Stiftungsfest des Sport-Clubs Rot-Weiss und Na-
tionale Jugendwettkämpfe (Stadion St. Jakob).

31. August: Schweizerische Staffellmeisterschaften
(Schützenhaus). — Pauluskirche: Orgelkonzert von
Eduard Müller, Bach-Werke. — Gartenkonzert des
Basler Musikvereins im Zool. Garten. **4.-7. Sep-
tember:** Schweiz. Armeemeisterschaften im Mehr-
kampf. **7. Sept.:** Kantonaler Spiel- und Staffettetag.

14. Sept.: Pauluskirche: Orgelkonzert von Ed. Müller.
Bach-Werke. **20. event. 28. Sept.:** Stadion St. Jakob:
Hauptversuch des Sport-Clubs Rot-Weiss um die
schweiz. Vereinsmeisterschaft Serie A. **22. Sept.:**
Stadttheater: Beginn der Saison 1941/1942. **28. Sept.,**
12. und 26. Oktober: Pauluskirche: Orgelkonzerte von
Ed. Müller, Bach-Werke.

Bellinzona. 13./14. Sept.: Kongress der schweiz.
Turnerföderationen.

Bern. Bis 15. September: Jubiläumsausstellungen in
Kunstmuseum, Kunsthalle, Historisches Museum und
Schulwarte (750 Jahre Bern). **16./17. August:** Schweiz.
Leichtathletikmeisterschaften, org. vom Schweiz. Fuss-
ball- und Athletikverband. **23./24. August:** Zwischen-
etappe des Zwei-Etappenrennens des Schweiz. Rad-
fahrerbundes. **2. Sept.:** Abendmusik im Münster.
6. Sept.: Offizielle Einweihung der neuen Eisenbahn-
brücke über die Aare und der neuen Bahnhofzfahrt.



Schneeräumungs- maschinen

für jeden Zweck

wie

Schneefräsen „PETER“

auf Rädern und auf Raupen für grösste Leistun-
gen. Pat. DRP, USA Pat. Benzin- und Diesel-
elektr. Antriebe.

1. Preis internat. Schneesleuderkonkurrenz 1939.

Schneesleudern „RACO“

für ständige Offenhaltung von Pass- und hoch-
gelegenen Überlandstrassen.

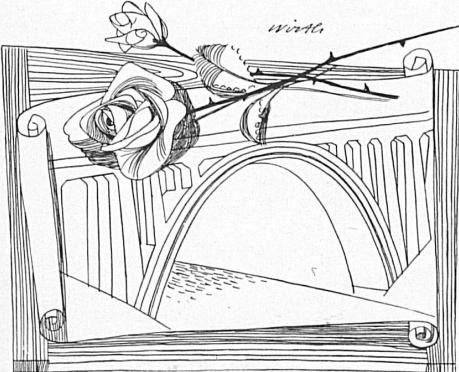
1. Preis internat. Schneesleuderkonkurrenz 1935.

Schneepflüge „RACO“

Ein- und doppelseitige pat. Modelle für Last-
wagen, Rad- und Raupentraktoren. Spezial-
Pflugwagen.

ROBERT AEBI & CIE. AG. ZÜRICH

INGENIEURBUREAU UND MASCHINENFABRIK - GEGRUNDET 1881



Luftseilbahn Beckenried - Klewenalp

Behördl. bewilligt am 27.8.40
gem. BRB. v. 3.10.1939

KABELWERKE BRUGG AG.

Bleikabel

für Stark- und Schwachstrom

Drahtseile

für alle Anwendungsgebiete



ALBISWERK
ZÜRICH A.G.

TELEPHONANLAGEN
SIGNALANLAGEN
FERNSTEUERUNGEN
VERSTÄRKER • RADIO
GLEICHRICHTER

VERTRIEB DURCH: SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.-G., ZÜRICH, BERN, LAUSANNE

RIGI-BAHN

Beim Besuch der historischen Stätten der Zentralschweiz, vergessen Sie nicht eine Fahrt von

VITZNAU

nach den weltberühmten Aussichtspunkten

RIGI-KALTBAD / FIRST und RIGI-KULM

Älteste Bergbahn Europas. Grossartiges Panorama. Stark reduzierte Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahrzeiten.

Auskunft durch die Reisebüros, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau.
Telephon 6 0002

Thunersee-
Tombola 1941

Jedes Los gewinnt

Für 2 Franken Ferien, Weekends, Bergtouren und
Ausflüge im Thunerseegebiet. Letztjährige Gutscheine noch gültig.

Losbestellungen an Thunersee-Tombola, Erlachstrasse 21, Bern, Tel. 2.5911.
Lospreis Fr. 2.— plus Nachnahmepreis. Auf 10 Lose ein Gratislos.



7. Sept.: Offizielle Feier des 750jährigen Bestehens der Stadt Bern. Vormittags zentrale Feier im Münster. Weitere Feiern in sämtlichen Kirchen der Stadt und des Kantons Bern. Nachmittags Fest der Jugend mit Kinderumzug. **9. Sept.:** Abendmusik im Münster. **20. Sept.:** Eröffnung der Spielzeit im Stadttheater unter dem Signum 750 Jahre Bern. Uraufführung des Laupenspiels von Werner Juker, Musik von Heinrich Sufermeister. **30. Sept.:** Abendmusik im Münster. **11. Oktober:** Jubiläumskonzert zu Ehren des 100. Geburtstages von Fr. Hegar, durchgeführt vom Berner Männerchor, im grossen Kasinoaal.

Cham. **31. August:** Radsport: Schweiz. Meisterschaft im Mannschaftsfahren.

La Chaux-de-Fonds. **13/14 sept.:** Grand cortège historique, avec la participation des élèves de toutes les écoles, en présence d'un Conseiller fédéral. **14 sept.:** Concours hippique.

Crans s. Sierre. **15/16 août:** Golf: Championnat de Crans. **19 août:** Golf: Coupe du Président. **24 août:** Grand Rallye estafette des sports d'été. **24 août:** Golf Championnat de la Suisse Romande. **26 août:** Golf: Coupe du Prince Demidoff. **4 sept.:** Golf: Coupe Plu-mont. **7 sept.:** Cross-country cyclo pédestre. **10 sept.:** Concours de pêche. **15 sept.:** Coupe du Continental (golf).

Davos. **17. August:** Bergrennen Landquart-Davos (Rad). **24. August:** Sportabzeichen-Prüfung. **30. Aug. bis 13. Sept.:** Davoser Golfwochen (Davoser Meisterschaft). **September:** Beginn der Hochjagd. **13. bis 20. Sept.:** Hochalpines Forschungslager für den Segelflug auf Parsenn.

Dornach b. Basel. **17. August:** Goetheanum-Bach-Konzert, Theodor Klajzman, Violine. **31. Aug.:** Goetheanum: Eurythmie, Goethe-Programm.

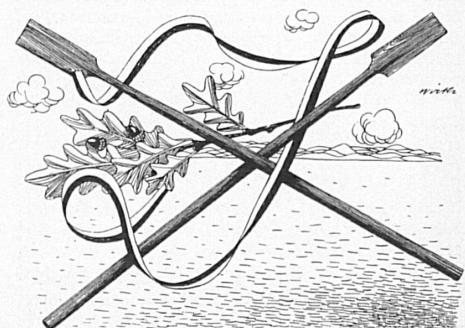
Einsiedeln. **14. und 21. Sept.:** Fest der Grossen Engelweihe. **4. u. 5. Okt.:** Paracelsus-Feiern 1941 aus Anlass des 400. Todesstages.

Engelberg. **Bis 16. August:** Musikzyklus der Kammermusikvereinigung Béla Szligeti, Zürich. **14. und 15. August:** Internat. Tennisturnier. **21. August:** Schwimmkonkurrenz. **26. August:** Botanisch-Geologische Exkursionen. **28. August:** Trachtenabend. **4. Sept.:** Musikabend der Musikgesellschaft Engelberg. **8. Sept.:** Bergwanderung mit A. S. C.

Flims. **15. August:** Schwimmfest am Caumasee. **16. August:** Parkhotel Waldhaus - Austragung auf dem Golfplatz Prau. **21. – 23. August:** Tennisturnier für Gäste. **24. August:** Golf: Medal Play auf dem Golfplatz in Prau. **26. – 28. August:** Flimsler Tennisturnier (Juniorenmeisterschaft). **30. August:** Golf: Driving and Putting Competition (Prau). **6. Sept.:** Golf-Final Competition.

Fribourg. **22 – 26 sept.:** Université: Cours de vacances, sous la direction du R. P. Haefele. Sujet: "Autorité et liberté". **Fin sept. – début octobre:** Foire aux provisions. **Jusqu'au 30 sept.:** Concerts d'orgues à la Cathédrale à 14 h. (toute l'année les dimanches et jours de fête à 16 h.).

Genève. **Août/sept.:** Kursaal: Spectacles de variétés. **Jusqu'au 16 août:** Semaine de la Voile du Cercle de la Voile de la Société nautique de Genève. **16/17 août:** Jeux de Genève: Tournoi de football. Stade des Charmilles. **17 août et jours suivants:** Jeux de Genève: Championnat de Quilles. **22 août:** Jeux de Genève: Meeting de boxe (Plainpalais). **22 – 24 août:** Championnat suisse des monotypes (yachting) sous les auspices de l'Union suisse de Yachting. **23 et 24 août:** Jeux de Genève: Championnat de Boules en bois. **24. août:** Jeux de Genève: Marathon national. — Meeting de la Société canine (Stade de Varembe). — Meeting national d'athlétisme (Stade Frontenex). — Championnat de golf (Onex). — **25 août – 12 sept. et 1. 15 sept. – 4 oct.:** Université: Cours de vacances de langue française. **30/31 août:** Jeux de Genève: Tournoi de basketball (Parc des Eaux-Vives). **31 août:** Jeux de Genève: Tournoi de lutte (Parc des Eaux-Vives). — Tournoi de gymnastique à l'artistique (Parc des Eaux-Vives). — Tournoi de hockey sur terre (Stade de Frontenex). **Sept./octobre:** Représentations au Théâtre de la Comédie. **6 – 25 sept.:** Athlé-



née: Exposition de MM. Georges Dessouslavay et Raoul Domenjoz. **7 sept.**: Golf: Coupe Jackman. **8, 15, 22, 29 sept., 6, 13 et 20 octobre**: Concerts populaires d'orgue (Temple de la Madeleine). **20 sept.**: Golf: Coupe des Dames (Association suisse de golf). **27 sept. - 16 octobre**: Athénée: Exposition de M. Benjamin Vautier et de Mme. Lucien Naville. **29 sept. au 11 octobre**: Concours national suisse d'exécution musicale (Conservatoire). **Octobre**: Grand Théâtre: Ouverture de la Saison lyrique. Casino-Théâtre: Ouverture de la Saison: Spectacle de comédie, vaudeville. **5 octobre**: Golf: Coupe du Président - Championnat du Club. **8 octobre**: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande (Gd. Théâtre). **11 octobre**: Grand concert des lauréats du Concours national suisse d'exécution musicale, avec le concours de l'Orchestre de la Suisse Romande (Grand Théâtre). **18 octobre - 6 nov.**: Athénée: Exposition Cuno Amiet. **22 octobre**: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande (Victoria-Hall). **27 octobre**: Concert populaire d'orgue (Temple de la Madeleine). **29 octobre - 9 nov.**: «La Maison genevoise». Manifestation économique d'automne au Palais des Expositions.

En Gruyère. **12 octobre**: Bénichon de la montagne.

Gstaad. **16/17. August**: Golfmeisterschaften von Gstaad. **20. August**: Golfkonkurrenz «Plumons»-Becher. **24. August**: Tennis-Interclub-Match des Gstaad L.T.C. - Golfkonkurrenz «Golf und Tennis Reviews»-Becher.

Klosters. **August**: Organisierte Bergwanderungen, wöchentlich ein- bis zweimal. - Regelmäßige Führungen durch das Heimatmuseum «Nuntli-Hüsli».

Lausanne. **16/17. aout**: Championnat d'athlétisme (romand). Parc des Sports Pontaise. **17 aout**: Natation: Challenge Hottinger et Baumgartner (Bellerive-Plage). - Golf: Coupe de Marseille (En Marin). **23/24 aout**: Cyclisme: Petit Tour de Suisse. Course Zurich - Lausanne - Zurich. **24 aout**: Natation: Championnat régional romand (Bellerive-Plage). - Insigne sportif suisse, 2me journée lausannoise (Parc des Sports Pontaise). **25 aout au 4 oct.**: Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises modernes. **27 aout**: Concert populaire par le Corps de Musique l'Avenir (Montbenon). **30 et 31 aout**: Yachting: Régates, croisières à l'Aubonne. **31 aout**: Natation: Concours de plongeons (Bellerive-Plage). - Football: Match de championnat, ligue nationale, Lausanne Sports-Lugano (Parc des Sports Pontaise). - Golf: Coupe Grossmann (En Marin).

10 sept.: Golf: Coupe Larisch. **13 sept.**: Golf: Coupe des trous secrets. **13 - 28 sept.**: XXIIe Comptoir suisse, Grande exposition nationale de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce. **14 sept.**: Marche: Championnat suisse des 50 km. Départ et arrivée Comptoir suisse. - Golf: Championnat suisse interclubs. - Natation: Championnat de clôture de la saison (Bellerive-Plage). - Yachting: Régates de clôture Ouchy. Boules ferrées: Championnat du Comptoir suisse (Chauderon). **14 sept.**: Football: Match de ligue nationale Lausanne Sports-Young Fellows (Parc des Sports Pontaise). - Basketball: Tournoi du Comptoir suisse (Pré Noverraz). **16 sept.**: Golf: Coupe Dr. Dear (En Marin). **18 sept.**: Comptoir suisse: Journée officielle. - Golf: Coupe Chamberlain (En Marin). **20 sept.**: Comptoir suisse: Grande journée pour la Patrie, commémoration du 650ème anniversaire de la Confédération suisse. - Golf: Prix du Capitaine. **20/21 sept.**: Cyclisme: Rallye cyclotourisme (Comptoir suisse). **21 sept.**: Hockey sur terre: Tournois, finale Coupe Suisse (Vichy). **21 et 22 sept.**: Golf: Championnat de Lausanne. Prix Mrs. Barr (En Marin). **27 sept.**: Comptoir suisse: Journée tessinoise. Grande manifestation sportive. - Match de gymnastique artistique Vaud-Tessin (Comptoir). **28 sept.**: Comptoir suisse: Journée de clôture. - Marche: Tour pédestre de Lausanne, départ et arrivée Comptoir suisse. - Escrime: Finale de la Coupe suisse de sabre. - Insigne sportif suisse: Epreuve de marche de 25 et 35 km.

Locarno. **15. Sept. - 15. Oktober**: Gemäldeausstellung des Malers Antonio Ciseri, de Ronco s. Ascona, anlässlich seines 50. Todestages.

Lugano. **31. August**: Überquerung des Luganesees. Internationale Schwimmkonkurrenz. **7. Sept.**: Internationale Ruderregatta auf dem Luganersee. **12., 13. und 14. Sept.**: Schweizerische Studententagung. **26. Sept.**: Tennisturnier in der Villa Castagnola. **4. bis 19. Oktober**: Schweizer Messe Lugano, gleichzeitig Winzerfest-Veranstaltungen. **4. Oktober**: 9 Uhr: Eröffnung der Messe. 20.45 Uhr: Vorführung des Festspiels anl. des 650jährigen Bestehens der Eidgenossenschaft. **5. Oktober**: Offizieller Tag der Messe. 10 Uhr: Empfang der Behörden und Presse. 12 Uhr: Offizielles Bankett. 14 Uhr: Winzerfestumzug. 20.45 Uhr: Wiederholung des Festspiels. **11., 12., 18. und 19. Oktober**: Wiederholung des offiziellen Festspiels.

Luzern. **Bis 14. Sept.**: 20. Nationale Kunstaustellung, II. Hauptgruppe: Graphik, Malerei, Bildhauerei (Kunstmuseum). **23. August - 1. Sept.**: Internationale



Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

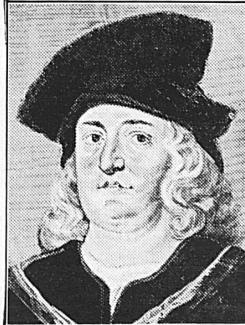
Banque Fédérale S.A.
Banca Federale S.A.

Basel Bern Genève Zürich La Chaux-de-Fonds
Lausanne St. Gallen Vevey

Aktienkapital und Reserven | Fr. 50 000 000.-
Capital-actions et Réserves |

Sämtliche Bankgeschäfte . Toutes opérations de banque

Vor 400 Jahren, am 24. September 1541, starb der geniale Arzt und Naturforscher Theophrastus Paracelsus, dessen Wiege am Etzel im Kanton Schwyz stand. Paracelsus war einer der grossen, frühen Künster der Heilkraft vieler unserer Bäder.



VORBEUGEN, HEILEN, VERJÜNGEN
DURCH SCHWEIZER HEILBÄDER

ALVANEU-BAD
im waldeichen Albulatal, Graub. Alpine Schwefelquelle m. Gipsgehalt.

ANDEER
Subthermal, eisenhaltige, sulphatische Bitterquelle im bündnerischen Schams.

BADEN BEI ZURICH
Die grösste Schweizer Schwefeltherme und seit Jahrhunderten ein Weltbad.

DISENTIS
Die stärkste radioaktive Quelle, am Vorderrhein im Bündner Oberland.

GURNICEL-BAD
mit kalter Schwefelquelle im Wald- u. Weidland der bernischen Voralpen.

BAD-HEUSTRICH
Das Heilbad am Fuße des Niesen mit der Natron füllenden Schwefelquelle.

LAVEY LES BAINS
Die Schwefeltherme am milden Südhang des waadtlichen Rhonetals.

LENK i. S.
Das stärkste alpine Schwefelbad in günstiger Höhenlage, 1100 m. ü. M.

LEUKERBAD
Die altherühmte Gipstherme im Wallis. Das sonnige Bad südlich der Gemmi.

PASSUGG
Fünf verschiedene alkalische u. jodhaltige Heilquellen in den Bündner Alpen.

BAD-RACAZ-PFAFFERS
Europas wasserreichste Akratotherme mit Thermal schwimmbad. (Voralpin).

RHEINFELDEN
Das Solbad am Rhein, mit starker Sole und besten Heilwirkungen.

RIETBAD
Das heimelige Schwefelbad zu Füßen des Säntis im lieblichen Toggenburg.

ST. MORITZ
Ein internationaler Kurort, ein Bad mit bedeutendem Kohleisen-säuerling.

BAD-SCHINZNACH
Europas stärkste Schwefelwasserstoff-Therme in der Argauer Parklandschaft.

BAD SCHULS-TARASP-VULPERA
im blumenreichen Unterengadin. Das einzige Glaubersalzbad in den Alpen.

TENIGERBAD
Calciumsulfatquelle mit Magnesium-sulfat-Gehalt im Somvix, Graubünden.

VAL SINESTRA
Arsen-Eisenquellen und natürliche Schlammfäden in einem Engadinertal.

Heilbäder der Heimat

VALS BEI ILANZ
mineralreiche alp. Eisen-Gips-Therme
Europ. wärmst. Bergstrandbad. Fango.

Die Schweiz, das Land der 250 Heilquellen

250 Heilquellen besitzt die Schweiz, im Verhältnis zur Grösse des Landes eine erstaunliche Zahl. Aber nur die besten werden in 20 Badekurorten ausgenutzt, und zudem sind die natürlichen Heilfaktoren der Schweizer Bäder ganz besonderer Art. Vor allem zeigt sich meistens eine wohlthätige Ergänzung der Bäderwirkung durch äusserst günstige klimatische Faktoren, sodann bietet zuweilen die chemische Zusammensetzung der Heilquellen anderorts nicht vorhandene Unica, und endlich beschert uns gerade die Gebirgsnatur bei einzelnen Quellen mit sonst unerreichten Wassermengen. Es gibt Bäder in der Schweiz, in welchen man in ununterbrochen strömender Therme, also sozusagen in der Quelle selber mit ihrem geheimnisvollen, segensreichen „Brunnengeist“, badet.

Reich, wie die Zahl der Schweizer Quellen, ist auch ihre Zusammensetzung. Keine Mineralwasserkasse fehlt. Gefangen mit dem schwach mineralisierten Akratothermen und Akratopegen finden sich alkalische, erdige, Schwefel-, Kochsalz-, Jod-, Arsen-, Bitterwasser-, kohlensaure und schwefelwasserstoffhaltige Quellen.

Aus der Broschüre „Heilbäder der Schweiz“, herausgegeben von der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung, Zürich, Bahnhofplatz 9. Verlangen Sie Prospekte bei den Badeverwaltungen in den Verkehrs- und Reisebüros.





*Festzt
ins
T
E
S
S
I
N*

ASSOCIAZIONE BANCARIA TICINESE

BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA

BANCA POPOLARE DI LUGANO

BANCA UNIONE DI CREDITO

SOCIETÀ BANCARIA TICINESE

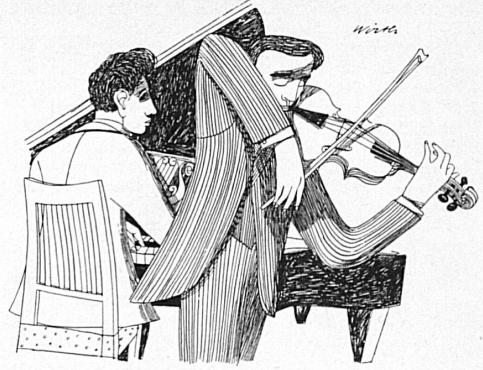
CREDITO SVIZZERO

SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA

UNIONE DI BANCHE SVIZZERE

BANCA POPOLARE SVIZZERA

BANCO DI ROMA



musikalische Festwochen: Gr. Sinfoniekonzerte mit dem Mailänder Scala-Orchester im Kunsthaus. Orgelkonzert in der Hofkirche. Italienische und schweizerische Dirigenten und Solisten. **25. August:** Konzert der «Chanson Valaisanne» (Kursaal).

Meringen. **16. und 23. August:** Freilichtspiele Oberhasli: Aufführung des Dramas «O Gryffensee», von Fritz Ringgenberg. **17. und 24. August:** Freilichtspiele Oberhasli: Aufführung des Dramas «Winckelried», von Fr. Ringgenberg.

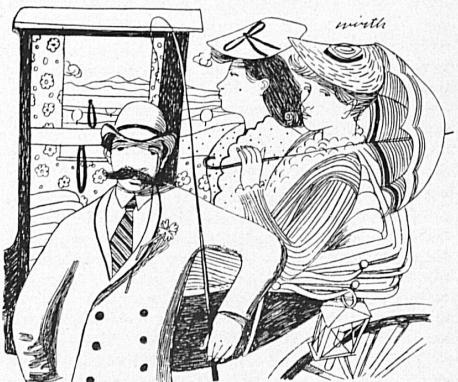
Montreux. **6/7 sept.:** Clarens: Tournois de tennis: Championnats simple messieurs et double dames du «Groupe régional vaudois» (courts du T. C. Claren-Montreux). **14 sept.:** Kursaal: Concert de la «Stadt-musika de Berne et de la Lyre de Montreux, à 15 h. **4 octobre:** Kursaal: Concert du «Chœur mixte». **Octobre:** Foire d'automne.

Murten/Fribourg. **5. Oktober:** VIII. Gehemarsch in Erinnerung an die Schlacht von Murten.

Neuchâtel. Tous les 1ers dimanches de chaque mois. Les automates Jaquet-Droz au Musée des Beaux-Arts. **25 août - 14 sept.:** 2me cours de vacances à l'Ecole supérieure de Commerce. **18 sept.:** Musée des Beaux-Arts: Récital de piano par Mlle Jeanne Bovet. **En automne:** Exposition de dessins et aquarelles des petits maîtres: Freudenberg, Lory, Moritz. **28 sept.:** Réunion des costumes romands (5 cantons). **11/12 octobre:** Association des bibliothécaires suisses, à la Bibliothèque de la Ville: Exposition sur l'illustration des livres aux XVme et XVIme siècles. Livres illustrés anciens de sciences naturelles (Musée d'histoire naturelle).

Oltén. **27. Sept. - 9. Oktober:** Tellspiel-Woche (7 Vorstellungen).

Pontresina. **9. Sept.:** Beginn der Hochjagd.



Ragaz. **Oktober:** Kutschenfahrten in die Reben.

Rheinfelden. **Bis 15. August:** Kurbrunnensaal: Ausstellung alter Schweizerstiche. **14. August:** Kurtheater: Heimatabend mit buntem Programm.

Rigi. **17. August:** Rigi-Schiessen auf Rigi-Klösterli.

Rorschach. **17. August:** Jugend- und Regional-Schwimmfest Ostschweiz (Strandbad), unter dem Protektorat des Schweiz. Schwimmverbandes.

Saignelégier. **16/17 août:** Marché-concours national de chevaux, concours et cortège hippiques.

Samaden. **16. August:** Golf: Bernina Cup. **18. Aug. u. folg. Tage:** Golf: The Engadine Golf Championship. **23. August:** Golf: Palü Cup. **24. u. 31. August, 7. u. 14. Sept.:** Golf: E. G. C. Medals.

St. Gallen. **August.** Dienstag, Donnerstag, Sonntag: St. Galler Musik-Festwochen im Grossmann-Park. **31. August:** Concours hippique (Breitfeld/Winkeln). **Bis Mitte September:** Ferien-Deutschkurse für Fremdsprachige, veranst. von Kanton und Stadt St. Gallen am Knabeninstitut auf dem Rosenberg. Getrennte Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Ferien-Deutschkurse für Lehrer.

St. Moritz. **16. August:** Tontaubenschiessen ob dem schiefen Turm. **17. August:** Kurkonzert unter Mit-



wirkung des Frauenchors. **17. August:** Allgemeiner Turn- und Spieltag für die Gäste, gemeinsam mit dem Turnverein, Damentreurnverein, Damenriege und Männerriege. **19./21. August:** Turnübung. Vorprüfung für das Sportabzeichen durch die Vorturner des Turnvereins und der Männerriege. **24. August:** Kurkonzert unter Mitwirkung des Handharmonikavereins. **26. August:** Streifzüge unter Führung des Jagdvereins. **26./28. August:** Training für das Sportabzeichen und freies Turnen, Läufe usw. **30./31. August:** Turnfahrt und allgemeine Wanderung St. Moritz – Scans – Val Varusch (Nationalpark) – Val Truptchum – Alp Truptchum – Kaserne Landesgrenze – Scans – St. Moritz. **31. August:** Kurkonzert des Männer- und Gemischten Chors. **7. Sept.:** Galakonzert: Männerchor, Frauenchor, Handharmonikaverein, Musikgesellschaft. **9. Sept.:** Beginn der Hochjagd. **13. und 14. September:** Offizielle Prüfungen für das Schweizerische Sportabzeichen. **28. Sept.:** Turnfahrt und allgemeine Wanderung St. Moritz – Silvaplana – Tscheppasee – Lagrev oder Piz Polaschin.

Sierre. 20 sept.-19 octobre: Semaines d'automne traditionnelles: Vendanges, cure de raisins, excursions, exposition des artistes-peintres de la région, etc., etc.

Solothurn. 14. Sept.: Ruderregatten der Juraseen.

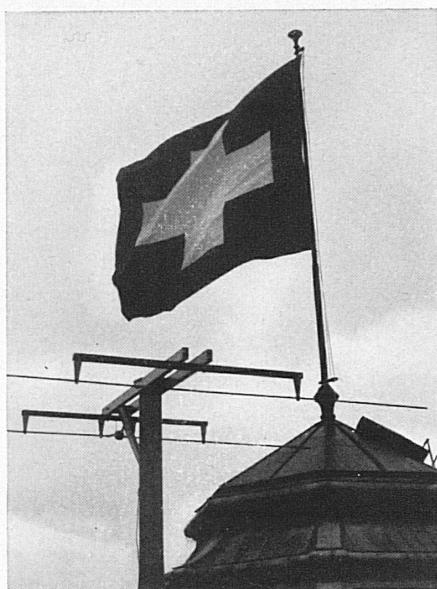
Urnersee. 24. August: Schweiz. Faltbootfahrer-Sternfahrt: Für Wildflussfahrer: Ob. Reuss ab Amsteg; für Seefahrer: Ab Brunnen.

Vevey. 17 août: Fête de lutte suisse et de folklore au Mont Pélerin. 23 août: Régates à l'aviron, internes. 28 août: Grande soirée artistique à la Plage. 7 sept.: Concours de natation.

Vitznau. 15. August: Park- und Sommernachtsfest.
24. August: Volksförmlicher Abend. **August/September:** Konzerte und sportliche Veranstaltungen im Strandbad. 4. Sept.: Kostümball.

Winterthur. Bis 17. August: Stadthausaal: Ferienkurs für Musikfreunde, Studierende und Musiker, org. vom Musikkollegium Winterthur. Leitung: Hermann Scherchen. Mitwirkend: Städtorchester Winterthur. 8 Vorträge mit Orchesterbeispielen, 3 Hauptproben mit Einführungen, 5 Konzerte.

Zürich. Bis 24. August: Kunstgewerbemuseum: Ausstellung Asiatische Kunst (aus Schweizer Sammlungen). Bis 31. August: Graphische Sammlung der Eidgenössischen Technischen Hochschule: Gedächtnisausstellung Otto Rudolf Salvisberg, Architekt, 1882–1940. Bis Ende Sept.: Pestalozzianum: Aussellung «Aufbauende Schule in harter Zeit» (Kindergarten, Hauswirtschaft, Mädchenhandarbeit). Teilausstellung «Die Landi in der Rückschau unserer Schuljugend». Bis in den Herbst: Sozialmuseum im Beckenhof: Anbau-Ausstellung. Bis Ende September: Kunsthaus: Ausstellung Johann Heinrich Füssli, 1741 bis 1825. 16./17. August: Albisgülli: Jagdschiessen der Schweiz. Jagdhundeclub-Vereinigung. 17. Aug.: Albisgülli: Schweizer Jagdhunde-Ausstellung. Sihlhölzli: Kantonaler Kunstturnertag. 23./24. August: Zwei-Etappen-Radrennen Zürich–Lausanne–Bern–Zürich. 23./24. event. 30./31. August: Sihlhölzli: Kantonaler Leichtathletiktag. 24. August: 50-km-Gehen. 30./31. August event. 6./7. September: Rollschuhbahn Hardturm: Schweizer Rollschuh-Kunstlaufmeisterschaften. 31. August: Oerlikon: Professionalkriterium. 4.–14. Sept.: Kongresshaus: Zweite Tessinerwoche. 7. Sept.: Zumikon: Golfmeisterschaft der Ostschweiz. 7. event. 28. Sept.: Kant. Spiel- und Staffettentag. 13.–15. Sept.: Albisgülli: Zürcher Knabenschiessen. 14. Sept.: Letzigrund: Schweiz. Jugend-Leichtathletikmeisterschaften. 20. Sept. bis 2. Oktober: Kongresshaus: Schau neuer deutscher Werkstoffe. 27./28. Sept.: Zollikon: Vielseitigkeitsprüfung für Pferde. 28. Sept.: Kantonaler Jugendriegentag. 5. Oktober: Zürichsee-Weltmarsch. 11. Oktober: Tonhalle: Gemeinsames Konzert der Harmonie Zürich und des Männerchoirs Zürich anl. des 100. Geburtstages Hegars. 25. Oktober: Kongresshaus: 75jähriges Jubiläum des Gemischten Chors Neumünster. 27. Oktober – 6. Nov.: Kongresshaus: Ersatzstoff-Ausstellung (Gewerbeverband Zürich).



Drahtlose Telephonie:

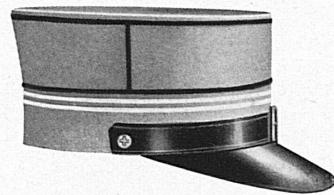
Ausser Grossanlagen (Kurzwellensender Schwarzenburg), bauen wir besonders auch die Anlagen zum drahtlosen Anschluss von Klubhütten usw. an das öffentliche Telephonnetz. Ferner liefern wir tragbare Kleingeräte für Rettungskolonnen, Feuerwehr, Freileitungsbau und dergleichen.



Fabrikation schwarzer, verzinkter und rostfreier Schrauben

BASEL 19

Lieferant der SBB und der Privatbahnen



Militärmützen sowie
Uniformmützen jeder Art
(Bahn-, Tram-, Chauffeur-, Portier-
Studenten- und Schülermützen)
liefert erstklassig und preiswert

KRESSCO AG. vormals Kressmann & Co.
Mützen- und Helmfabrik BERN
Telephon 2 37 48



N1-4098 BBB 8-10-35

Des rives du Léman aux sommets qui dominent Montreux, des campagnes et de Lavaux, jusqu'aux pâturages du Jura, c'est tout le pays de Vaud qui se déploie.

canton cher à nos Confédérés qui viennent nombreux chaque année et profitent de la circonstance pour visiter en septembre le **Comptoir Suisse**, toujours renouvelé et toujours accueillant!

Et sur la place de St-François, à Lausanne, la

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

fondée en 1845, demeure l'établissement officiel qui met ses services expérimentés à la disposition de la clientèle, assurant celle-ci que ses intérêts seront sauvegardés avec toute la discréction qui est de rigueur.

Agences: Bel-Air-Lausanne, Aigle, Aubonne, Avenches, Bex, Château d'Oex, Cossonay, Cully, Echallens, Grandson, Lutry, Montreux, Morges, Moudon, Nyon, Orbe, Oron, Payerne, Renens, Rolle, Ste-Croix, Sentier, Vallorbe, Vevey, Yverdon, Leyssin-Villars